



# Lou Japaïre de Ladinhat

## Edito

Dans ce numéro:

| Titres                                                | Page |
|-------------------------------------------------------|------|
| Edito                                                 | 1    |
| Que parle-t-on,<br>Langue d'oc, Occitan<br>ou patois? | 1    |
| Les charrettes<br>d'antan                             | 2    |
| André Cazal, mort<br>pour la France                   | 3    |
| L'agenda de l'association                             | 4    |
| Contact et adhésion                                   | 4    |

Avec le printemps, sont arrivées deux hirondelles chez moi, des nichées ont vu le jour et je me réjouis, aujourd'hui, d'en voir onze voler autour de la maison. Cela laisse à penser qu'elles trouvent encore de quoi se nourrir. Mais cela n'a pas toujours été le cas, je les ai cru disparues à jamais.... Il est loin le souvenir des nuées d'hirondelles groupées sur les fils électriques et des rebords de toits recouverts de ces nids caractéristiques. J'ai pris l'exemple des hirondelles mais il en va de même pour beaucoup d'espèces d'oiseaux de batraciens, d'insectes,... Et cette rarefaction n'est pas un bon signe !

Et malgré les aléas climatiques, facteurs de bien des

dégradations et, comme si de rien n'était, nous menons à bien nos projets. Notre Assemblée Générale s'est tenue en avril, le bilan a montré qu'encore une fois, nos animations rencontrent un succès grandissant. Vous trouverez en dernière page le programme 2024 des « jeudis d'été ».

J'aime l'accent chantant des conversations en occitan encore parlé par nos anciens et quand je m'y essaye, on se moque un peu de moi et de mon accent « pointu », comme ils disent. C'est pourtant un élément essentiel de notre identité locale, et sa transmission aux générations futures est primordiale pour préserver notre



Ladinhat- Carte postale ancienne

héritage commun.

En 1999, MM. Lavergne et Daulhac à Brounhoux nous ont montré que leur savoir faire n'était pas oublié, mais que sont devenues les charrettes d'antan ?

Nous aimons fouiner dans les archives départementales et sur internet pour vous faire part du fruit de nos recherches. N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus sur vos aïeux ladinhatcois.

Nadine CHATEAU

## Que parle-t-on, langue d'Oc, Occitan ou Patois ? :

Les langues régionales sont un aspect important de la diversité linguistique en France. Parmi ces langues, on retrouve la langue d'oc, l'occitan, le patois. Utilisés de manière interchangeable, ces termes désignent des réalités linguistiques différentes. La langue d'oc est une langue romane parlée dans le sud de la France, dans des régions telles

que l'Occitanie, la Provence et le Languedoc. Il est souvent considéré comme une langue à part entière, avec ses propres règles grammaticales. L'occitan, quant à lui, est un terme plus général qui désigne un ensemble de langues et de dialectes parlés dans le sud de la France, en Espagne et en Italie. Enfin, le patois est un terme souvent utilisé de manière péjorative pour désigner les langues régionales et les

dialectes locaux. Il est souvent associé à un parler rural et populaire. Cependant, il convient de souligner que ces langues régionales ont une richesse et une importance culturelle qui méritent d'être préservées et valorisées.

Nous pouvons dire que les termes langue d'oc, occitan et patois désignent des réalités linguistiques différentes, mais qui témoignent toutes de la diversité des langues régionales en France.

Comité de rédaction:

- Nadine Chateau
- Catherine Jammes
- Didier & Dominique Courtine
- Marie-Hélène Ricard

Ce journal est gratuit.

Vous pouvez soutenir nos actions en adhérant à l'association **Ladinhat Patrimoine** (voir au verso)

## Les charrettes d'antan

Un non-initié appellerait "charrette" tout moyen de transport de fardeaux (appelés "la charretée"), à usage agricole ou artisanal, à deux roues, équipé d'un plateau et de parois latérales pour maintenir en place la charge, mu par les muscles d'êtres humains ou d'animaux de trait.

Ce moyen de transport intemporel et universel est connu depuis l'Antiquité. La roue ayant été inventée en basse Mésopotamie (l'Irak actuel) par les Sumériens bien avant notre ère, c'est sans surprise à cet endroit, plus précisément sur une tablette du temple d'Inanna, à Erech, que l'on trouve le premier témoignage d'un véhicule à roues.

Plus près de nous, les charrettes du Costa Rica ont été déclarées "chefs d'œuvre du patrimoine mondial" par l'UNESCO en 2005. Utilisées dans les plantations de café comme outil de travail et comme moyen de transport, elles sont aussi richement décorées et inspirent nombre de contes et légendes dans ce pays d'Amérique centrale.

Au fil des siècles, la charrette a transporté divers types de marchandises : foin, bois mort, pierres, récolte de fruits ou de légumes, etc. Mais aussi, sous la Révolution française, les condamnés jusqu'à l'échafaud où est dressée la guillotine.

Un expert, par exemple un Ladinhacois de souche, distinguerait immédiatement une carriole, un char, un chariot, un tombereau, etc. Les plus anciens parleraient même de "chartil", de "gerbière", de "haquet" et de "surtout".

On l'aura compris, il existe de

nombreux types de charrettes et autant de mots pour la désigner. La conception détaillée de l'objet et le nom précis donné à la charrette dépendent de la marchandise à transporter. Quelques exemples :

- tombereau (transport de bois, betteraves, fumier, cailloux, etc.) ; appelé en patois "*lo carrugue*", il se caractérise par des côtés pleins et par son basculement ; il est généralement tracté par des bœufs mais éventuellement par des chevaux, sous réserve d'une adaptation (double brancard) ;



- charrette commune à deux roues (transport de bois, foin, paille, sacs de blé, vin, eau-de-vie, etc.) ; appelée en patois "*lou carri*", elle se caractérise par des côtés ajourés (ridelles) et un plancher supporté par deux brancards dans le prolongement desquels est attelée la bête de somme ;



- cochonnière ou moutonnière ;
- tonne à eau ou à purin ;
- porte-grumes ou "triqueballe" (transport de troncs

et billes de bois).

Une ballade sur la commune de Ladinhat permet de voir, ici ou là, quelques spécimens de "charrettes" que l'on pourra essayer de désigner de façon plus précise en prêtant attention aux détails de l'objet, révélateurs de l'usage qui en était fait. Parmi les photographies, certaines ont été prises ces jours-ci (à la Croix de Coupiac, au chemin du Mas).



*Journées nationales des véhicules d'époque 2018*

Certaines, sans doute, ont été fabriquées dans le hameau de Brounhoux par MM. Daulhac (parties métalliques) et Lavergne (bois), dont le fils Jean a conservé l'atelier et tous les outils.



*Dernières roues fabriquées par M. Lavergne en 1999-  
Photo N. Chateau*



## L'abbé Cazal, mort pour la France.

**L**e 80<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement des alliés en Normandie a permis ces derniers jours, à chacun(e) de se souvenir de celui ou celle de ses ancêtres qui ont donné leur vie pour que notre liberté demeure intacte.

Dès la fin de celle que l'on a appelé « la grande guerre », les monuments aux morts envahissent le paysage communal et deviennent un point de ralliement des mémoires individuelles et familiales de la guerre.

Aujourd'hui, ces "lieux de mémoire" restent des piliers de la commémoration et témoignent de la filiation entre les différentes générations combattantes.

A Ladinhat, le monument aux morts fut érigé en 1921 à l'initiative de la municipalité et inauguré le dimanche 12 juin 1921 par Monsieur Jean VAURES, maire de la commune.

A l'origine, il avait été édifié plus à gauche de la mairie comme le montre l'illustration ci-dessous.



La plupart des familles de la commune furent endeuillées lors des différents conflits.



**S**ur le livre d'or du diocèse de Saint Flour pour la période 1914-1919, on retrouve la trace d'**André CAZAL**, vicaire de Murat, brancardier-aumônier au 253<sup>ème</sup> régiment d'artillerie, tué le 18 avril 1917 au carrefour de Castres (Aisne).

**André-Antoine CAZAL** naquit à Bordeaux, dans la paroisse de Sainte Croix, le 27 juin 1882.



En 1901, il était à l'école presbytérale d'Aurillac ; le 13 novembre 1902 il commençait en tant qu'engagé volontaire au **139<sup>ème</sup> régiment d'infanterie** d'Aurillac pour 3 ans. Au terme d'une année de service actif en 1903, il est envoyé en disponibilité ayant droit à une dispense pour élève ecclésiastique. C'est alors qu'il rentrait au grand séminaire à Saint Flour. Ordonné prêtre le 29 juin 1908, il fut vi-

caire à Cassaniouze, puis à Murat.

Il a accompli une période d'exercices dans la section d'infirmerie pendant un mois en 1904. Passé en réserve de l'armée active en 1906, il est mobilisé le 3 août 1914 à la 13<sup>ème</sup> section d'infirmiers militaires, il partait immédiatement pour le front comme brancardier. Le 18 avril 1917, il tombait frappé d'un éclat d'obus ennemi dans l'exercice de ses fonctions alors qu'il portait secours à ses camarades.

Sa bravoure fut officiellement reconnue par une citation « Mort pour la France » à l'ordre du 13<sup>ème</sup> corps d'armée et par l'attribution de la Médaille militaire.



### Origine de la famille Cazal à Ladinhat

Originaire de Labesserette, Jean-Justin Cazal, né en 1867, négociant tonnelier, s'est marié à Bordeaux avec Catherine Mauriès. La famille Cazal s'est installée à Ladinhat, au château, entre 1891 et 1896 (source archives départementales- recensement), avec deux de leurs enfants nés à Bordeaux :

- André en 1882

- Louis en 1884

Et accompagnée de 4 domestiques (deux ouvriers agricoles et 2 cuisinières)

### SAINT-QUENTIN\* 1917 (extrait RÉSUMÉ HISTORIQUE DU 139<sup>E</sup>\*\* RÉGIMENT D'INFANTERIE— source BNF)

*Nos ennemis contenus à Verdun et vaincus sur la Somme opèrent le grand repli dit stratégique, qui conduit la 26<sup>e</sup> D. I. jusqu'aux abords immédiats de St-Quentin. Le contact est repris sur la fameuse ligne Hindenburg.*

*Le 139<sup>e</sup> a pour mission de s'emparer de la cote 108, devant Grand Seraucourt ; c'est le 1<sup>er</sup> Bataillon, Commandant RUNACHER, renforcé en cours d'opération par le 2<sup>e</sup> Bataillon, Commandant DUPLOUY, qui en est chargé. L'attaque arrêtée par les feux de mitrailleuses provenant de la cote 108 reprend sous la protection de nos tirs d'artillerie et atteint son objectif.*

*Le 15 avril le régiment relève le 121<sup>e</sup> dans le secteur Pire-Aller, Moulin-de-tous-Vents, et reçoit le 18, après un violent bombardement, trois attaques convergentes sur un saillant du secteur Pire-Aller. Contenus à la grenade, les assaillants ne parviennent à pénétrer dans quelques éléments de tranchées que lorsque les défenseurs ont épuisé leur approvisionnement en grenades.*

*Aussitôt ravitaillée, la IOC Cie, 3<sup>e</sup> Bataillon, Commandant WEISS, et une section de la 11<sup>e</sup> Cie, contre-attaquent. Le terrain est repris intégralement. Le lieutenant MICHAUD est fait Chevalier de la Légion d'honneur à la suite de cette action brillante.*

\* St Quentin (Castres): bataille de l'Aisne avril-mai 1917 \*\* Le 139<sup>e</sup> RI tenant garnison à Aurillac est un des régiments du 13<sup>e</sup> CA (Corps d'Armée), 26<sup>e</sup> DI (Division d'Infanterie) Le 253<sup>e</sup> Régiment d'artillerie constituait également le 13<sup>e</sup> CA



Mairie de Ladinhac  
Place Céline Esquirou  
15120 LADINHAC

06.70.36.78.98  
ladinhac.patrimoine@gmail.com

<https://www.facebook.com/ladinhacpatrimoine.ladinhac>



<https://Ladinhacpatrimoine.fr>

Créée en mars 2016,  
l'association **Ladinhac Patrimoine** a pour objet de  
promouvoir toute action propre à préserver, entretenir  
le patrimoine matériel et immatériel (notamment la  
biodiversité) de la Commune de LADINHAC.



Château de Cances



Restauration d'un sécadou



(À découper ou recopier sur papier libre)



*Je te confie ce paradis  
Il est à toi, tu es son demain*

# Agenda

- **Rencontre des amateurs de véhicules anciens** les premiers dimanches de chaque mois (sauf mois d'août) de 10h à midi devant la mairie, venez échanger ou faire un tour du village avec les passionnés de vieilles mécaniques.
- **Programme des « jeudis d'été » :**
  - \* **Jeudi 11 Juillet -18h30 : Atelier cuisine** en extérieur devant la salle des fêtes – Venez apprendre à faire les « farçous » (spécialité locale salée) avec Maguy suivi d'une dégustation (chacun peut amener un complément à partager, boissons, fruits, gâteaux,...)
  - \* **Jeudi 18 Juillet –20h30 : Randonnée crépusculaire** de 2h accompagnée par "Les Bergers d'Espradel", Marie vous fera découvrir comment avec son âne et son escargoline, les plus fatigués peuvent suivre la balade au rythme des marcheurs (mode démonstration réservé aux enfants) Départ devant la mairie. Prévoir lampe de poche et bonnes chaussures.
  - \* **Jeudi 25 Juillet – 19h** lecture et Kanishibaï (petit théâtre japonais) avec l'association "lire et faire lire" - jeune public
  - \* **Jeudi 1er Août – 19h** à l'église St Aignan de Ladinhac, concert **La Corde A Mi**, ensemble Toulousain de musique classique. Vente de fouaces.
  - \* **Jeudi 8 Août** - Mme et M. Courtine ouvrent leur grange au 1 chemin du Mas à Ladinhac de 18h à 20h pour une **exposition** des artistes locaux, l'occasion vous sera donnée de découvrir la réhabilitation et la valorisation d'un habitat traditionnel.
  - \* **Jeudi 15 août** - Pas d'activité
  - \* **Jeudi 22 août – 14h Randonnée commentée** de 2h sur le sentier "entre clocher et ruisseau de Cances" en compagnie des Bergers d'Espradels.
- La traditionnelle **Foire de la Sainte Catherine** aura lieu le dimanche 24 novembre 2024

## Prochains rendez-vous avec les associations locales:

- **Dimanche 18 août** - Kermesse du club des onze Moulins
- **Dimanche 15 septembre** - concours de belote du club des 11 moulins

## Bulletin d'adhésion 2024

|            |      |                          |
|------------|------|--------------------------|
| Individuel | 10 € | <input type="checkbox"/> |
| Couple     | 15 € | <input type="checkbox"/> |
| Soutien    | ...€ | <input type="checkbox"/> |

NOM:

PRENOM:

ADRESSE:

Téléphone:

Mail:

Chèque à l'ordre de « Ladinhac Patrimoine »



Possibilité de payer par carte bleue sur le site HELLOASSO en suivant le lien:

<https://www.helloasso.com/associations/association-ladinhac-patrimoine/adhesions/adhesion-2024>